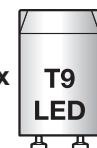
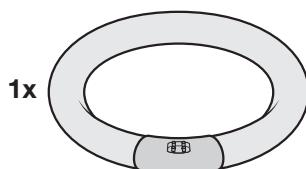
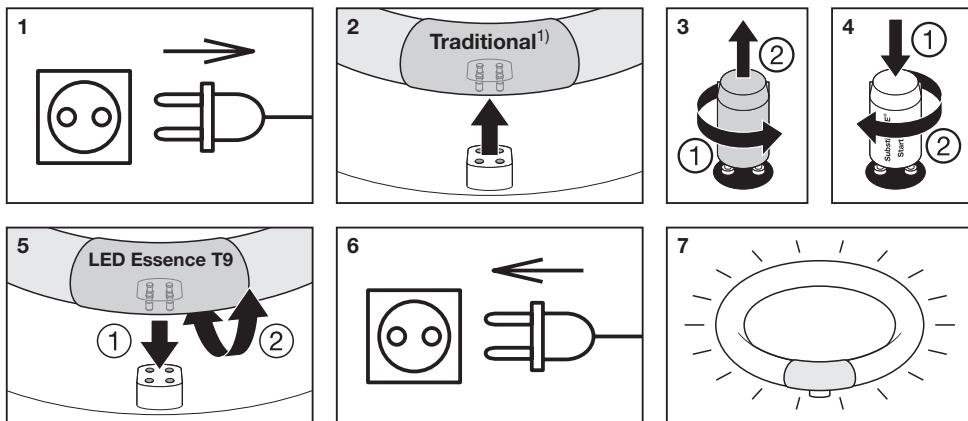


LED Essence T9 Ring EM

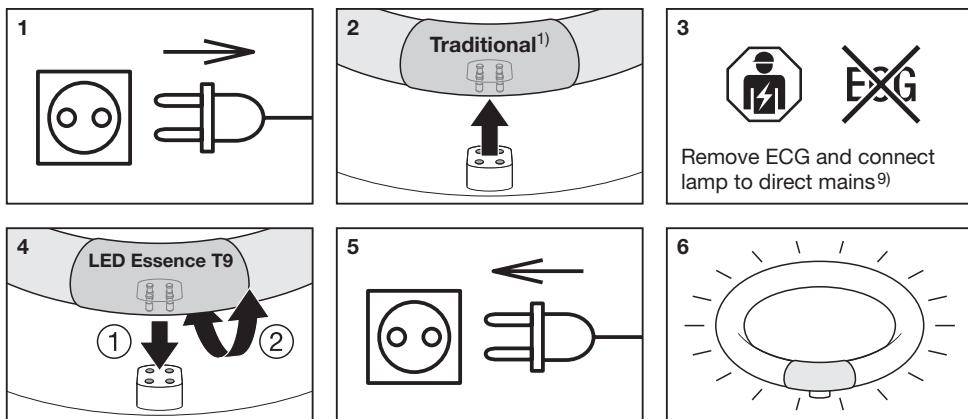
- RL-T9 C22
840/G10Q EM
- RL-T9 C22
865/G10Q EM



CCG driven luminaire²⁾

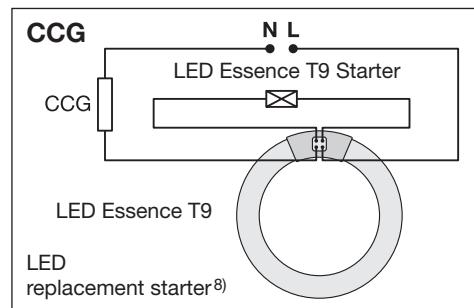


ECG driven luminaire³⁾



Radium

LED Essence T9 Ring EM



(B) This lamp is designed for general lighting service (excluding for example explosive atmospheres). This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional fluorescent lamp has been used. The inner diameter of this bulb is smaller than that of a conventional fluorescent bulb. In cases of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted.

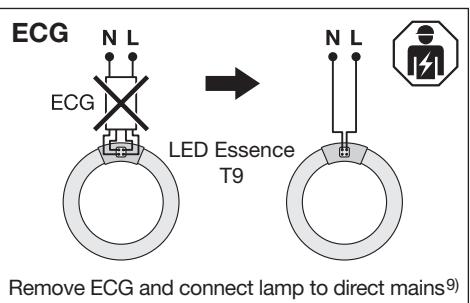
1) Traditional. 2) CCG driven luminaire. 3) ECG driven luminaire. 4) Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection. 5) Lamp suitable for 50 Hz or 60 Hz operation. 6) Lamp not suitable for emergency operation. 7) Dimming not allowed. 8) LED replacement starter. 9) Remove ECG and connect lamp to direct mains.

(D) Diese Lampe ist für generelle Lichtenwendung vorgesehen (ausgeschlossen sind beispielsweise explosionsgefährdete Bereiche). Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen eine herkömmliche Leuchstofflampe verwendet wurde. Der Innendurchmesser dieser Lampe ist geringer als bei einer herkömmlichen Leuchstofflampe. Bei Zweifel hinsichtlich der Eignung der Anwendung sollte der Hersteller konsultiert werden.

1) Herkömmlich. 2) KVG-betriebene Leuchte. 3) EVG-betriebene Leuchte. 4) Lampe zur Verwendung unter trockenen Bedingungen oder in einer entsprechend geschützten Leuchte. 5) Lampe ist für den Betrieb an 50 Hz oder 60 Hz geeignet. 6) Lampe ist nicht geeignet für den Notbeleuchtungsbetrieb. 7) Dimmen nicht erlaubt. 8) Austausch-Starter für LED. 9) EVG entfernen und Lampe an direkten Netzbetrieb anschließen.

(F) Ce dispositif est conçu pour un service d'éclairage général (en dehors par exemple des atmosphères explosives). Cette lampe peut ne pas être utilisable dans toutes les applications où un néon traditionnel a été utilisé. Le diamètre interne de ce tube est inférieur à celui d'un tube fluorescent classique. En cas de doutes concernant la compatibilité de l'application, le fabricant de cette lampe devra être consulté. 1) Traditionnel. 2) Luminaire fonctionnant avec ballast classique. 3) Luminaire fonctionnant avec BE. 4) Lampe à utiliser dans un endroit sec ou sur un luminaire avec protection. 5) L'ampoule convient pour 50 Hz ou 60 Hz. 6) L'ampoule ne convient pas à un fonctionnement d'extrême urgence. 7) Sans gradation. 8) Remplacement du démarreur de LED. 9) Retirer le BE et raccorder la lampe directement sur le secteur.

(I) Questa lampada è stata progettata per l'illuminazione generale (sono escluse ad esempio le atmosfere esplosive). Questa lampada potrebbe non essere adatta per tutte le applicazioni previste con lampade fluorescenti tradizionali. Il diametro interno di questa lampadina è inferiore a quello di una lampadina fluorescente convenzionale. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore della lampada. 1) Tradizionale. 2) Impianto di illuminazione operato da CCG. 3) Impianto di illuminazione operato da ECG. 4) Lampada da utilizzarsi in ambienti asciutti, oppure protetta all'interno di un apparecchio di illuminazione. 5) Lampada adatta per il funzionamento a 50 Hz o a 60 Hz. 6) Lampada non adatta per il funzionamento di emergenza. 7) Dimmeraggio non consentito. 8) Starter di ricambio per LED. 9) Rimuovere l'ECG e collegare la lampada direttamente all'alimentazione.



(E) Esta lámpara ha sido diseñada para la iluminación general (excluyendo, por ejemplo, atmósferas explosivas). Es posible que esta lámpara no sea apta para todos aquellos usos en los que se ha utilizado una lámpara fluorescente tradicional. El diámetro interno de la ampolla es más pequeño que el de una ampolla fluorescente convencional. En caso de duda respecto al uso pertinente, se debe consultar al fabricante de esta lámpara. 1) Tradicional. 2) Luminaria de CCG. 3) Luminaria de ECG. 4) La lámpara deberá utilizarse en ambientes secos o en una luminaria que le ofrezca protección. 5) Lámpara apta para el funcionamiento a 50 Hz o 60 Hz. 6) La lámpara no es apta para el funcionamiento de emergencia. 7) No se permite regular. 8) Sustitución de estarter para LED. 9) Quitar ECG y conectar la lámpara directamente a la red eléctrica.

(P) Esta lámpada foi concebida para utilização na iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas potencialmente explosivas). Esta lámpada pode não ser adequada para ser utilizada em todas as aplicações, onde era utilizada uma lámpada fluorescente convencional. O diâmetro interno desta lámpada é menor do que o de uma lámpada fluorescente convencional. Se tiver dúvidas sobre a aplicabilidade desta lámpada, consulte o fabricante da mesma. 1) Tradicional. 2) Luminária acionada com CCG. 3) Luminária acionada com ECG. 4) A lámpada deve ser utilizada num ambiente seco, ou num candeeiro que ofereça protecção. 5) Lámpada apropriada para funcionamento a 50Hz ou 60Hz. 6) Lámpada não apropriada para funcionamento a alta emergência. 7) Não é permitida a regulação da intensidade. 8) Arrancador de substituição do LED. 9) Remover o ECG e conectar a lámpada à rede direta.

(GR) Ο λαμπτήρας έχει σχεδιαστεί για γενικό φωτισμό (εκτός από εκρήκτη μπαταρία παραδείγματος). Αυτή η λυχνία ένδεχεται να είναι ακατάλληλη προς χρήση σε όλες τις εφαρμογές για τις οποίες έχει χρησιμοποιηθεί παραδοσιακός λαμπτήρας. Η εσωτερική διάμετρος από της λάμπας είναι μικρότερη από την αντίστοιχη συμβατικής λάμπας φθοριούμου. Συμβούλευτετε τον κατασκευαστή αυτής της λυχνίας σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής. 1) Τυπικό. 2) Φωτιστικό CCG. 3) Φωτιστικό ECG. 4) Η λυχνία τρέπεται να χρησιμοποιείται από έναν ξενόγενης σε φωτιστικό που παρέχει προστασία. 5) Λαμπτήρας ακατάλληλος για λειτουργία σε 50 Hz ή 60 Hz. 6) Λαμπτήρας ακατάλληλος για λειτουργία έκτακτης ανάγκης. 7) Δεν επιτρέπεται η ρύθμιση φωτεινότητας. 8) Εκκινητής LED λαμπτήρων αντικατάστασης. 9) Αφαιρέστε το ECG και συνδέστε τη λάμπα στην πρίζα.

(NL) Deze lamp is ontwikkeld voor algemene verlichtingsvoorzieningen (uitgesloten bijvoorbeeld omgevingen met explosiegevaar). Deze lamp is wellicht niet geschikt voor het gebruik bij alle toepassingen, waarvoor een conventionele fluorescentielamp wordt gebruikt. De binnenste diameter van deze lamp is kleiner dan bij een gewone fluorescentielamp. Indien u twijfelt of deze lamp geschikt is voor de toepassing, dient u de fabrikant van deze lamp te raadplegen. 1) Traditioneel. 2) CCG-gestuurde armatuur. 3) ECG-gestuurde armatuur. 4) Lamp voor gebruik in droge ruimten of in een armatuur dat bescherming tegen vocht biedt. 5) Lamp geschikt voor 50 Hz of 60 Hz gebruik. 6) Lamp niet geschikt voor gebruik in noodsituaties. 7) Kan niet worden gedimd. 8) LED vervanging starter. 9) Verwijder de ECG en sluit de lamp aan op het elektriciteitsnet.

LED Essence T9 Ring EM

(H) A lámpa általános világítási célokra készült (kivéve például a robbanásveszélyes környezeteket). Előfordulhat, hogy ez a lámpa nem használható minden olyan helyzetben, ahol korábban hagyományos fénycsövet használtak. Az izzó belső átmérője kisebb, mint egy hagyományos fénycső. Ha kétsége merülne fel azaz illéten, hogy a lámpa használható-e az adott környezetek között, forduljon a lámpa gyártójához. 1) Hagyományos. 2) CCG meghajtású lámpatest. 3) ECG meghajtású lámpatest. 4) A lámpa csak száraz környezetben vagy védelmet nyújtó lámpatestben használható. 5) A lámpa 50Hz és 60Hz hálózaton egyszerűen használható. 6) A lámpa nem alkalmas vészhelyigényű üzemre. 7) Dimmélés nem engedélyezett. 8) LED cseregyűjtő. 9) Távolítsa el az ECG-t, és csatlakoztassa az izzót közvetlenül az áramforráshoz.

(FIN) Lamppu on suunniteltu yleishuolto silmälläpitäen (esimerkiksi rájähdyssvaaralliset ympäristöt lukuun ottamatta). Tämä lamppu ei väittämättä sovi käytäväksi kaikissa niissä käyttökohteissa, joissa perinteistä loistelamppua on käytetty. Tämän lampun sisähalkeaisia on pienempi kuin perinteisen loisteputkilamppun. Jos ole varma käyttökohteen sopivuudesta, kysy neuvoa tämän lampun valmistajalta. 1) Perinteinen. 2) CCG-kuristikumista varustettu valaisin. 3) ECG-kuristikumista varustettu valaisin. 4) Lamppu tulee käyttää kuvissa olosuhteissa tai suojaava tarjovassa valaisimessa. 5) Lampun soveltuu käytettäväksi 50Hz tai 60Hz taajuuksilla (CCG). 6) Lamppu ei sovellu turvavaloituskäytöön. 7) Hiemenneys ei sallita. 8) LED-lampun vaihtosyytteen. 9) Poista ECG ja kytkle lampun suoraan verkkovirtaan.

(N) Denne pære er designet for vanlig belysning (ekskludert for eksempel eksplisive atmosfærer). Denne pære er muligens ikke egnet for bruk i alle applikasjoner der det har blitt brukt tradisjonelle lysrør. Denne lampens indre diameter er mindre enn en vanlig fluoriserende lampes indre diameter. Ved tvis angående applikasjonens egnethet bør pæren produsent rådspørres.

1) Tradisjonell. 2) CCG-drevet armatur. 3) ECG- drevet armatur. 4) Pære må brukes under torre forhold eller i en lampe som gir beskyttelse. 5) Pære passer for 50 Hz eller 60 Hz drift. 6) Pære passer ikke for intens nødrift. 7) Dimming ikke tillatt. 8) LED-starter, erstating. 9) Ta av ECG og koble lampen til strømmenet.

(DK) Denne lampe er designet til generel belysning (f.eks. er eksplisive atmosfærer udelukket). Denne lampe kan være uegnat til nogle applikationer, hvor et traditionelt lysstofrør har været i brug. Den indvendige diameter på denne pære er mindre end en almindelig lysstofpære. I tilfælde af tvivl angående applikationens egnethed skal denne lampes fabrikant rådspørres. 1) Traditionel. 2) CCG-drevet lysarmatur. 3) ECG-drevet lysarmatur. 4) Lyskilden skal bruges i torre omgivelser eller i et armatur, som beskytter den. 5) Lampen er velegnet til drift med 50 Hz eller 60 Hz. 6) Lampen er ikke uegnat til høj nødrift. 7) Dæmpning er ikke tilladt. 8) LED-starter, udskiftningskomponent. 9) Fjern EKG og tilslut pæren til lysnettet.

(CZ) Tato žárovka je navrhnutá na bežné osvetlenie (okrem napr. výbušných prostriedkov). Toto svietidlo nemusí byť vhodné pre všetky druhy použitia, pri ktorých boli používané bežné žiarivky. Vnútorný priemer tejto žiarivky je menší ako priemer bežnej žiarivky. Prípadné pochybnosti o vhodnosti použitia by mali konzultovať s výrobcom tohto svietidla. 1) Tradičná. 2) Svietidlo napájané z CCG. 3) Svietidlo napájané z ECG. 4) Žiarovku používajte len v suchom prostredí alebo v svietidle, ktoré poskytuje dostatočnú ochranu. 5) Žiarovka vhodná na prevádzku pri 50 Hz alebo 60 Hz. 6) Žiarovka nevhodná na nouzový provoz. 7) Bez funkcie striedania. 8) Náhradný OSRAM LED startér. 9) Odoberte ECG a pripojte žiarovku priamo do siete.

(S) Ta žarnica je oblikovaná za splošno razsvetljavo (kar pa izključuje na primer eksplozivna ozracja). Ta sijalka morda ni primerna za vse aplikacije, kjer se uporabljajo tradicionalne fluorescenčne sijalke. Notranji premer te žarnice je manjši od običajne fluorescenčne žarnice. V prvemu dvoma gleda ustreznost uporabe se o tem posvetuje s proizvajalcem te sijalke. 1) Običajni model. 2) Svetilo napajano z CCG. 3) Svetilo napajano z ECG. 4) Žiarovku používajte len v suchom prostrediu alebo v svietidle, ktoré poskytuje dostatočnú ochranu. 5) Žiarovka vhodná na prevádzku pri 50 Hz alebo 60 Hz. 6) Žiarovka nevhodná na nouzový provoz. 7) Bez funkcie striedania. 8) Náhradný OSRAM LED startér. 9) Odoberte ECG a pripojte žiarovku priamo do siete.

(SI) Ta žarnica je oblikovana za splošno razsvetljavo (kar pa izključuje na primer eksplozivna ozracja). Ta sijalka morda ni primerna za vse aplikacije, kjer se uporabljajo tradicionalne fluorescenčne sijalke. Notranji premer te žarnice je manjši od običajne fluorescenčne žarnice. V prvemu dvoma gleda ustreznost uporabe se o tem posvetuje s proizvajalcem te sijalke. 1) Običajni model. 2) Svetilo z CCG. 3) Svetilo z ECG. 4) Žiarovku vhodnou pro 50 Hz nebo 60 Hz. 5) Žiarovka nevhodnou pro nouzovy provoz. 7) Bez funkcie striedania. 8) Náhradní OSRAM LED startér. 9) Odstranite ECG in priključite žiarovku na električno omrežje.

(TR) Bu lamba genel aydınlatma sağlanmak için tasarlanmıştır (örneğin patlayıcı ortamlar hariç). Bu lamba, klasik bir floresan lambanın kullanıldığı tüm uygulamalar için uygun olmayabilir. Bu ampüllün iç çapı, alışmış bir floresan ampüllünden daha küçütür. Uygulamanın elverişliliği konusunda şüpheleriniz varsa bu lambanın üreticisine danışmanız gereklidir. 1) Geleneksel. 2) CCG ile çalışan lamba. 3) ECG ile çalışan lamba. 4) Lamba kuru yerlerde veya korumalı aydınlatmalarda kullanılmalıdır. 5) Lambo 50 Hz veya 60 Hz işletme uygun değildir. 6) Lambo acil durum işletilme uygun değildir. 7) Karartma yasaktır. 8) LED deşifreme starteri. 9) ECG'yi çıkarın ve lambayı doğrudan elektrik şebekesine bağlayın.

(HR) Izvor svjetlosti je dizajniran za opću rasvjetu (isključujući primjerice eksplozivne atmosfere). Ova svjetiljka možda neće biti pogodna za korištenje u svim primjenama gdje se koriste tradicionalne fluorescenčne svjetiljke. Unutarnji promjer ove žarulje manji je od onog konvencionalne fluorescenčne žarulje. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primjene, potrebno je konzultirati proizvođača ove svjetiljke. 1) Tradicionalno. 2) Svjetiljka upravljava magnetskom prigušnicom. 3) Svjetiljka upravljava elektroničkom prigušnicom. 4) Žarulja se može koristiti suhim uvjetima ili u svjetiljki koja pruža zaštitu. 5) Žarulja pogodna za rad na 50 Hz ili 60 Hz. 6) Žarulja nije pogodna za rad u protupaničnoj rasvjeti. 7) Regulacija nije dozvoljena. 8) Zamjenski starter LED. 9) Uklonite ECG i priključite svjetiljku na mrežu istosmjernu struje.

Aceasta lampa este proiectata pentru iluminat general (cu excepția, de exemplu, a mediilor explozive). Este posibil ca această lampă să nu fie indicată pentru utilizare în toate aplicațiile în care se folosesc lămpi fluorescente tradiționale. Diametrul interior al acestelui lămpă fluorescente este mai mic decât cel al uneia convențională. În caz de incertitudine cu privire la aplicabilitatea consultați fabricantul acestei lămpi.

1) Tradițional. 2) corpuri de iluminat care folosesc CCG. 3) corpuri de iluminat care folosesc ECG. 4) Lampă pentru uz în mediu uscat sau într-un corp de iluminat care asigură protecție. 5) Lampa functionează la 50 Hz sau la 60 Hz. 6) Lampa nu este potrivită pentru funcționare de urgență. 7) Nu se poate regla intensitatea luminoasă. 8) Starter înlocuire LED. 9) Scoateți ECG și conectați lampa direct la rețea.

Тази лампа е предназначена за общо осветление (с изключение например на експлозивни атмосфери). Тази лампа може да не е подходяща за всички приложения, при които е била използвана традиционната флуоресцентна лампа. Вътрешният диаметър на тази крушка е по-малък от този на обикновена флуоресцентна крушка. В случаите на съмнение относно пригодността за определено приложение трябва да се отправи запитване към производителя.

1) Традиционна. 2) Осветително тяло с електромагнитен баласт (CCG). 3) Осветително тяло с електронен баласт (ECG). 4) Лампа за употреба при сухи условия или в осветително тяло, което осигурява защита. 5) Лампа подходяща за работа на 50 Hz или 60 Hz. 6) Лампа неподходяща за аварийно осветление. 7) Не е позволено димирание. 8) Резервен стартер за LED осветление. 9) Отстранете ПРА (пуковско-регулиращата апаратура) и свържете лампата към постоянноното захранване.

See lamp on loadud tavaliiseks valgustamiseks (kaasa arvatud nt plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks). See lamp ei pruugi sobida kõikideks sellisteks rakendusteks, milleks kasutatakse traditsioonilisi päärevavalguslampa. Sellia poolt siseläbimööt on tavatiseks luminofoorlambist väiksem. Juhul, kui kahtlete selle lambi sobivuses teie rakeneduse jaoks, tuleks konsulteerida lambi tootjaga.
1) Traditsiooniline. 2) CCG-i töötav valgusti. 3) ECG-i töötav valgusti.
4) Pinni tuleb kasutada kui vajaduseni välti kaitset pakkuvat lambis. 5) Lamp sobib kasutamiseks sageusega 50Hz või 60Hz. 6) Lamp ei sobi kasutamiseks kõige prioriteediga hädaolukordades. 7) Hämardamine ei ole võimaldatud. 8) LEDi varustrarter. 9) Eemaldage EKG ja ühendage lamp otsese elektrivõrguga.

Ši lempa skirta įprastiniams apšvietimui (pvz., išskyrus sprogią aplinką). Ši lempa gali netikti naudoti visur, kur naudojamos įprastos luminescencinės lempos. Vidutinis šios lemputės skersmuo yra mažesnis nei įprastos fluorescencinės lemputės. Jei abejojate dėl to, ar ši lempa tinka naudoti, pasirtarkite su šios lempos gamintoju.
1) Tradicinis. 2) CCG valdomas šviestuvas. 3) ECG valdomas šviestuvas.
4) Lempa naudoti sausomis sąlygomis arba šviestuvei su apsauga.
5) Lempa tinkama 50 Hz ar 60 Hz dažniams. 6) Lempa netinkama avariniam apšvietimui. 7) Reguliavimas (DIM) neleidžiamas. 8) Atsarginis LED starteris. 9) Pašalininkite elektroninę valdymo įrangą ir prijunkite lemputę prie tiesioginio maitinimo tinklo.

Šī lampa ir izstrādāta vispāriņiem apgaismošanas pakalpojumam (neiekļauj, piemēram, sprādzienbistamas atmosfēras). Šī spuldze var nebūt piemērota izmantošanai visās ierīcēs, kurās parasti izmanto fluorescējošās spuldzes. Šīs spuldzītes iekšējais diametrs ir mazāks nekā tradicionālās fluorescējošās spuldzītes iekšējais diametrs. Šaubu gadījumos, saistībā ar ierīces atbilstību nepieciešams sazināties ar spuldzes ražotāju.

1) Tradicionalā. 2) CCG gaismekļi. 3) ECG gaismekļi. 4) Spuldzi jaizmanto sausoši apstāķos vai gaismekļi, kas nodrošina aizsardzību. 5) Lampu piemērota 50 Hz vai 60 Hz darbībai. 6) Lampu nav piemērota nopielnotā ārkārtas situāciju darbībai. 7) Nav atlauts aptumēšot. 8) LED nomaiņas starteris. 9) Noņem elektronisko vadības aprīkojumu un savieno lampu ar sprēgumu.

Ova lampa je dizajnirana za opšte usluge osvetlenja (isključujući, na primer, eksplozivne atmosfere). Ova svetiljka možda neće biti prikladna za upotrebu u svim primenama gde se koriste tradicionalne fluorescente lampe. Unutrašnji prečnik ove sijalice je manji od onog kod konvencionalne fluorescente sijalice. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primene, potrebno je konsultovati proizvođača ove svetiljke. 1) Tradicionalno. 2) Svetiljka upravljana CCG-om. 3) Svetiljka upravljana ECG-om. 4) Sijalica može da se koristi u svim uslovima ili u svetiljki koja pruža zaštitu. 5) Svetiljka pogodna za rad pri frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz. 6) Svetiljka nije prikladna za rad u hitnim slučajevima. 7) Zatamnjivanje nije dopušteno. 8) Zamenski starter LED. 9) Uklonite ECG i povežite svetiljku na mrežu jednosmerne struje.

Ця лампа розроблена для освітлення загального призначення (за винятком випадків вибухонебезпечної середовища). Ця лампа може не підходити для застосування за усіх умов, коли використовується традиційна лампа денного світла. Усередині діаметр цієї лампи менший, ніж у звичайній флуоресцентній лампі. Якщо ви сумніваєтесь щодо відповідності способу використання, проконсультуйтесь з виробником цієї лампи.

1) Традиційний. 2) Світильник з CCG. 3) Світильник з ECG. 4) Лампа призначена для використання в сухих умовах або в світильнику, обладнаному засобами захисту. 5) Лампа розрахована для експлуатації при 50 Гц або 60 Гц. 6) Лампа не розрахована для роботи за високоаварійних умов. 7) Димірування не дозволяється. 8) Пусковий пристрій для заміни світлодіода. 9) Зніміть ЕКГ та підключіть лампу до мережі.

Бұл шам жалпы жарық беру қызметі үшін арналған (мысалы: жарықты атмосферасынан басқа). Бұл шамдың әдеттегі люминоцценция шамы қолданылатын барлық қолданбаларға пайдалану қолайлы болмайды. Бұл шамның ішкі диаметрі әдеттегі флуоресцентті шамның диаметрінен кішір. Қолданбага үйлесімділігіне қатысты күмәнді жағдайда осы шамның өндірүшісінен кеңес алған жен. 1) Доступен. 2) CCG жетегі бар шамдалдарда. 3) ECG жетегі бар шамдалдарда. 4) Шам күргак жағдайда немесе көрганысы бар шамдал шаштап қолданылуы тиіс. 5) Шам 50 Гц немесе 60 Гц жүмысынан қолайлы. 6) Шам төтенише жағдай жұмысынан қолайлыш емес. 7) Жарықты азайтуда руқсат етілемейді. 8) ЖД аудықтыру стартері. 9) ЕКГ-ні алыңыз және шамдың тікелей құат көзіне қосыңыз.



Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection⁴⁾



Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation⁵⁾



Lamp not suitable for emergency operation⁶⁾



Dimming not allowed⁷⁾



LED replacement starter⁸⁾

C10449057
G00000025
08.10.21

Radium Lampenwerk GmbH
Dr.-Eugen-Kersting-Str. 6
51688 Wipperfürth
Germany
www.radium.de